

孢子植物名稱

中國科學院編譯局編訂
中國科學院出版

孢子植物名稱

中國科學院編譯局編訂
中國科學院出版

1955年9月

孢子植物名稱

編訂者 中國科學院編譯局

出版者 中國科學院
北京(7)文津街3號

印刷者 上海藝文書局鑄字印刷廠

發行者 新華書店

書號：0295 1955年9月第一版
(圖) 023 1955年9月第一次印刷
(總) 0001—1,460 開本：787×1092 1/16
字數：285,000 印張：11 1/8

定價：(8) 1.74 元

序

中國的近代科學發展較遲，學術工作上一般使用的名詞多半是從外國翻譯過來。但譯名工作尚乏統一的標準，同一學名往往有幾種不同的譯法。這使研究工作者、教育工作者以及編纂工作者在工作中增加許多不必要的麻煩與困惑；而對於青年學生，這種麻煩和困惑尤其是不應有的負擔。由於學術名詞的不統一，爲要使人們能明白某一名詞的正確含義，往往仍不得不依賴外文的註釋。中國許多學術著作中間，在名詞之後常附以外文，或者索性摒棄中國名詞不用，逕代之以外文名詞。這種現象一般說是很不正常的。過去若干學術工作者也會注意及此，企圖求得名詞的統一，並且在審訂這方面也做了一些工作。但是在反動統治時期，學術工作經常遭受摧殘，學術界本身也缺少團結和統一的精神。因此，這種工作便很難有系統的進行，也很難獲得顯著的成效。

中華人民共和國成立以後，全國達到了空前的鞏固與統一。共同綱領對於國家各項建設工作都規定了明確的政策方針。一年以來，一切政治、經濟、文化、教育事業，都根據了這些政策方針，進行了有計劃的調查、統一與改革。這是偉大的國家改造工程。學術工作自然也是整個國家改造工作中的一環。共同綱領對於自然科學、社會科學以及教育、衛生、藝術科學既已指出了明確的方向，中國學術界在思想上便獲得共同的準繩，因而對於舊的學術文化才可能進行有計劃、有步驟的改革。統一學術名詞的要求，正是適應這新的情況，作爲改革學術工作之一而被提出來的。政務院文化教育委員會成立不久，便接到了許多位學者的來函，建議由政府領導來進行這項名詞統一的工作。這些建議，引起各方面普遍的重視，經多

方商討後，決定在政務院文化教育委員會下設立一個學術名詞統一工作委員會，分設自然科學、社會科學、醫藥衛生、藝術科學與時事名詞五大組；每組之下，復按照學科範圍分設若干小組和分組，延聘了全國各方面專家為工作委員，分頭負責，協助進行。

自然，這是一件相當繁複的長期工作，因為學術名詞是如此浩瀚，門類是如此繁多，欲求審訂完備，決非短時期中所能完全實現。因此對此項工作既不能求之過急，也不能期以一勞永逸。但是首先必須對於這一工作的意義，確定共同的認識。即是說，我們必須從目前中國整個學術改革運動的方向上來認識這件工作的意義。

我們知道，任何民族的科學文化，都是與它本國人民生活和社會實踐結合着而發展的，因為科學的普遍真理必須是通過具體實踐而得到不斷的豐富與發展。這就是偉大的毛澤東思想的主要部分，也即是共同綱領中對於文化教育工作所指示的基本方針——理論與實際的一致。這個學說，在毛主席的偉大科學著作實踐論中，尤有更深刻的分析。我們記得遠在十餘年前，毛主席就向中國學術界提出過『學術中國化』的號召，要求中國的學術工作者在學術研究工作上重視結合中國實際的問題。這個號召主要自然是內容而言，但同時也包括形式的問題，因為只有在內容上解決了科學的真理與中國革命的實踐相結合的問題，才能解決形式上的中國化問題。我們毫不諱言，過去數十年間，中國的學術工作，尤其在自然科學方面，是和中國人民生活和社會鬥爭處在遠離的狀態之中。在『為科學而科學』思想支配下，學術工作者與中國人民的偉大鬥爭似乎漠不相關。這不僅使學術研究工作本身得不到很好的發展，就連它的表達形式，也往往不是中國化的，或甚至不是中國的。例如過去中國科學家的著作，許多不是以中國的文字來撰述的，高等學校中關於科學的講授，研究所中關於研究的記錄，許多也是採用外國語文的；甚至在科學的實際應用方面，如醫師之病案記錄與處方，工程

師的設計圖案，大都是使用外文。其更甚者，則有人以爲中國文字根本即不適合於科學的論述，轉不如使用西文爲流暢。應該指出，這是一種嚴重的半殖民地思想。這種思想表現爲忽視科學事業與國家建設和人民生活的關係，輕視本國的文化傳統，以至於本國之語言文字，而另一方面即表現爲對沒落的西方資本主義文化的盲目崇拜。數十年來，中國科學界始終沒有建立起自己的傳統，這種錯誤思想的影響是重大因素之一。在這種思想的影響之下，不僅理論與實踐一致、學術中國化等問題，不能獲得解決，即如統一學術名詞這類工作，也由於脫離實踐，不可能得到效果。

現在，應該慶幸，在偉大的毛澤東思想的照耀之下，中國學術界已經找到了追求科學真理的光明大道。全國的學術工作者，正在這偉大思想指導之下，努力克服長期脫離實際的病態，力求科學事業與國家建設和人民生活的密切結合。在這樣的工作中，我們首先應做到的，即是徹底地、永遠地肅清上述的半殖民地思想的殘餘。中國科學院爲此，曾號召一切學術工作者，今後在一切著述、講學和記錄工作上，均應以使用中國文字爲主，並且決定把中國科學家以往用外文印行的學術著作，重新改爲本國文字印行。此外各文教部門也正在計劃有系統的編纂出各項必需的教科書、參考書和辭典。這些工作乃是一個獨立自主國家在學術工作上所必須具備的條件，也是實現學術中國化的最起碼的條件。由於這樣，統一學術名詞工作才具有它實際的迫切的需要，因爲學術名詞的統一乃是進行這樣改革的一項重要的準備工作。

再者，目前我們國家正在積極準備進行計劃性的經濟建設。爲了適應這種需要，文教部門必須大力發展科學研究事業與技術教育，大量培養科學技術人材、迅速提高工人中間的技術學習、並大量出版應用科學與技術的書籍。在社會科學方面，如關於政治經濟學、哲學、歷史等的理論學習，以及政治時事知識的追求，在極大多數

的青年與幹部中間已形成空前的熱潮。因此各種學術專門名詞之使用，已經不只是少數高級知識份子的事情，且已成為廣大人民的需要。這些情況說明統一學術名詞工作在今天尤其有重要的意義。

基於以上理由，我們的名詞審訂工作，決不能學院式的去進行，必須結合實際的需要和經驗，必須在實際使用中經過不斷的補充和訂正。不僅要求含義精確，並須切合實用。這需要在工作中廣泛地徵求意見，綜合經驗。因此現在已經初步審定的各稿，雖然經過各方面專家的周詳研究，但我們仍然作為一種草案的性質來印行，我們要求全國學術界和各方面的人士對於這些初步審定的名詞不斷予以指正和補充。我們相信，任何工作只要能依靠多數人的商討與協助是一定能够獲得成績的。

最後，我應該十分感謝參加審定和編輯工作的各位先生們的努力。

郭沫若 一九五一年三月

編 輯 例 言

1. 為統一學術名詞，便利今後的研究、教學、編譯圖書及初學者之用，特編訂各科名詞。
2. 各科名詞根據學術名詞統一工作委員會議決的學術名詞統一工作初步方案，分組負責進行編訂。
3. 所編訂的名詞，暫作爲一種草案印行，提供學術界參考，今後將不斷改正、補充，以期達於完善。
4. 為便於查考，各科名詞正文編成中文外文對照形式；另附外文中文對照之副編。
5. 兩科以上通用名詞應依照基本學科方面所定名詞爲準。如物理學與氣象學通用名詞，應依照物理學方面所定名詞爲準。

序例

本編包括藻、菌、苔蘚及蕨類植物。細菌名稱另有專編，故本編不再列入。

本編內容分為三部分：（一）正編——將制定的中文名稱依筆劃排列；（二）副編——按拉丁文字母順序排列；（三）附錄——按分類系統排列到科；一科之內的屬種，均按拉丁名第一字母順序排列。系統中的科都註出號數，每科下的屬、種皆依據編號。這樣可使使用者在正、副編中所查到的屬、種能够對照出其在系統中所在的地位。

在制定名稱時，對屬、種的選擇是以下列幾項為準則的：

- (一) 比較常見的種類；
- (二) 有經濟價值的種類；
- (三) 我國特產的種類；
- (四) 中等學校和高等學校一二年級課本中提到的種類。

本編中文名稱審定原則基本上根據“動物植物中文命名原則試用方案”，主要的有下列幾項：

- (一) 我國已有的舊名或以往已訂的名稱通用無弊者，仍予沿用；
- (二) 民間習用的名稱酌予採用；
- (三) 通用的名稱多於一個的，則選用最適當的名稱；
- (四) 近年中國植物學者在其著作中已用的名稱，擇其適當者採用；
- (五) 尚無適當名稱者，則根據該種之特徵、習性或分佈情況擬訂名稱，或就拉丁原名的涵義擬訂，但本編並不過多地採用這一方法；

- (六) 除學名為人名外，不採用音譯；
- (七) 名稱縮短無弊者，則儘量縮短，如地衣類名稱省去「地」字。

為了將所選列的植物名稱有系統地排列起見，本編將所包含的植物列入以下各門：綠藻門、藍藻門、眼蟲藻門、甲藻門、黃藻門、金藻門、矽藻門、褐藻門、紅藻門、粘菌門、真菌門、地衣門、苔蘚植物門、蕨類植物門。門之下又依照某些著者的分類方案將所選的植物納入目、綱和科。必須指出，本編所採用的分類系統並不表示這是本審查小組對植物界的分類方法的主張，只不過藉此將所列的植物作一個系統的安排，以供使用者的參考和使用的便利。

本編名稱的審查工作因參加的同志都很忙，拖延甚久。先後參加工作的有方心芳(菌

序例

類)、王雲章(菌類)、李良慶(藻類)、汪振儒(藻類)、周家熾(菌類)、秦仁昌(蕨類)、張景鉞、陳邦傑(苔蘚)、傅書遇(蕨類)、曾呈奎(藻類)、董愚得、裘維藩(菌類)、劉慎誦(菌類、地衣)、鄧叔羣(菌類、粘菌)、戴芳瀾(菌類)諸同志。整理工作由中國科學院編譯局黃瑾同志擔任，經初步審查完畢，編成草案，分發各有關學術機關及植物學者廣泛徵求意見。草案受到各方重視，並承提出不少意見，——特別是南京大學生物系孢子植物教研組朱浩然同志等對淡水藻類做了重要的補充，再經本小組集體討論，綜合整理，完成此編。

本編名稱雖經逐條考慮並廣泛徵求意見，但因內容包括甚廣，各專家又散處各地，不能集於一堂，詳細討論。所選列的植物及制定的名稱難免仍有不妥之處，希望各方多多提供意見，以便再版時補充修正。

孢子植物名稱審查小組謹識

1954年12月

檢字表

二畫 七二八十 3	三畫 三千叉口土大子小 3 4 5 山弓 6	松林果枝杯歧河油沼法泡波泥爬狗直砂空 18 19 肢肥育花芽虎金長阿附青 19 20
四畫 中內分反孔少巴文日月木毛水火爪片牛 6 7 8 9		九畫 亮冠勁勃匍南厚哈客扁指星春柄柔查柱柳 21 22 柵泉洋疫疣眉砂秋穿紅美胡苔芭茀革風 22 23 飛香 23
五畫 丘仙冬北半卡古台四外巨布平弗玉瓜瓦甘 9 10 田甲白皮石禾穴立 11 12		十畫 剛原唐哥夏座扇挺捕書栗核根格桂桃氣浮 23 24 海烏烟狹珠琉璃眞眠矩破粉紋納索翅胭脆 24 25 26 茶草蚌蚜被迷酒釘針陡馬骨高鬯鬼 26 27
六畫 交伊伏光全共冰列印合同地多尖托早旭曲 12 13 14 有江池灰竹米羊羽耳肉肋自舌舟芳血衣 14 15		十一畫 乾僂假偏側兜問啓唸婢圈基堅婁密崖巢帶康 27 28 捲接斜旋晚杪桺梅條棲梯梨淡深清球甜產 28 29 畢盒眼粗粘紫細莖莢蛇貫軟透野陰陸雀雪 29 30 31 頂魚鳥鹿麥 31
七畫 串克冷利卵尾岑扭折杉李束沙沉狄芒角赤 15 16 車 16		
八畫 乳依兩具刺卷垂夜孟季孤抱居岩念披昆東 16 17 18		

十二畫

傘喇叭單壺幅彭戟掌提散斑斯晶棉棒棘椎

32

33

棕殘殼湖湘無焦犧猴異發短硬稀窗筆等笄

33

34

箇粟絨絲腋腎腔菜堇華菱蛙蛤蜘蛛裂裙越軸

34

35

36

鈍鈣間隆集雲項黃黍黑

36

37

十三畫

嗜圓塊奧微愛新楔溝滑溪煤瓶崎睫碎碗絹

37

38

聖腥腫腰腸腹腺萬葉葛葡萄萱蛾蜂蜋裏裸

39

40

路過鉤隔雉雷鼓鼠

40

十四畫

團塾察實對截榛榦構槐滌滿漢管綠網緊綿

40

41

42

聚廣蒙蓆萎蘚薹蜜復褐辣酵酸銀銅鳳

42

43

十五畫

劍墨寬層廣彈德櫟標漿瘤皺盤稻節線膜膠

43

44

蔓蝦輪銳锈髮魯齒

44

45

十六畫

壁墻擔樹樺橋櫛橫檜橄橙澤燈燕獨筋繩

45

46

膨蕨豬貓赭蹄幅鏡錦錯鞘頭鴨

46

47

十七畫

優擬濕環礁簇糞慥縮縱總聯薄薇薔蓄螺鍾

47

48

隱霜頰鮮點

48

十八畫

叢擲檉織藍蟲轉醬雙雜雞顰鬆鵝

48

49

50

十九畫

櫛繩羅蠅鏈離類麒麟

50

二十畫

懸藻蘋磨蟠鐘

50

51

二十一畫

櫻橢蘚護鐵鑑

51

二十二畫

囊鬱龍蟠顰髮鵝

51

52

二十三畫

變鱗

52

二十四畫

葷鹽

52

二十五畫

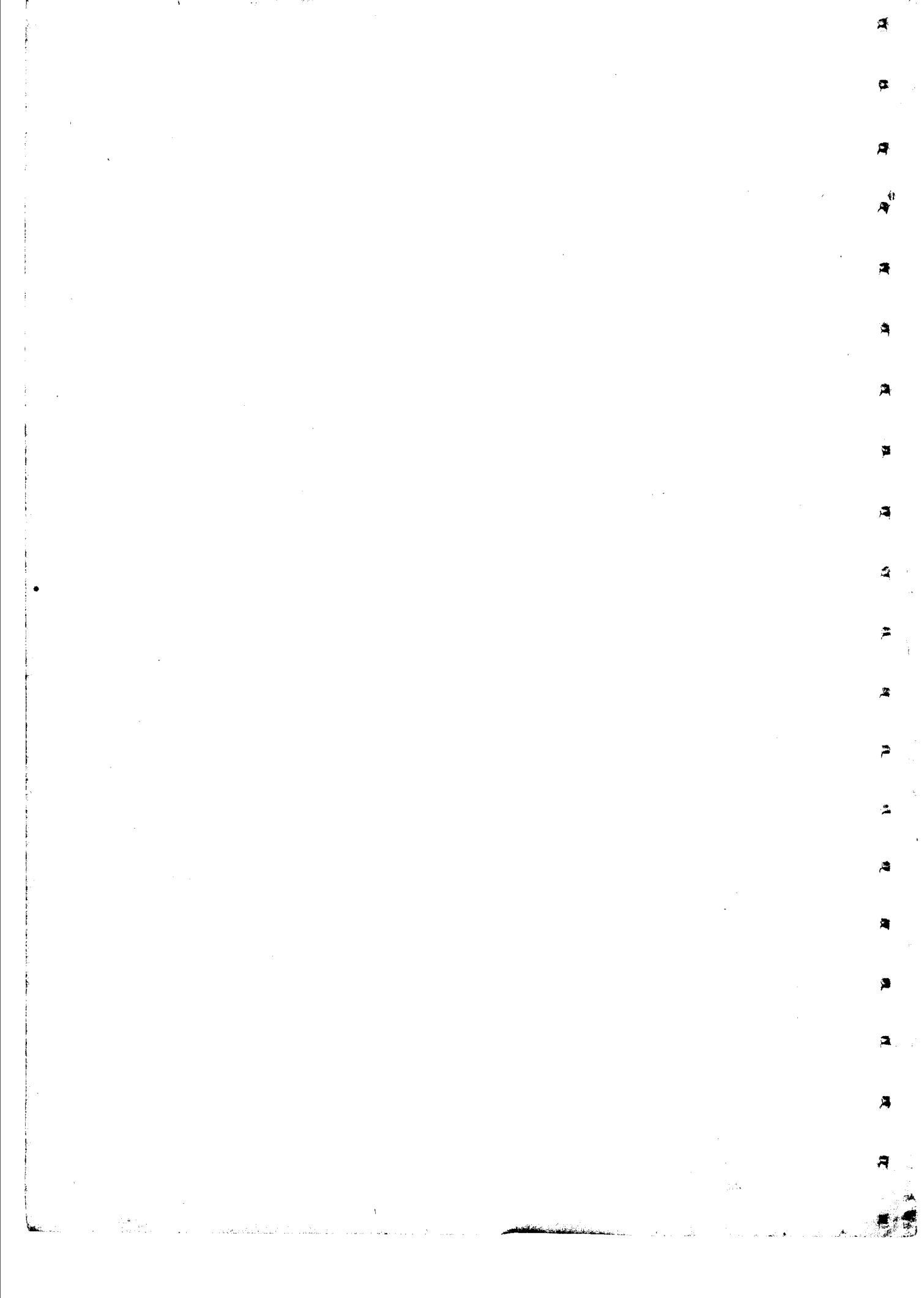
觀

52

目 錄

序.....	i
編輯例言.....	v
序例.....	vii
檢字表.....	ix
正編.....	1
副編.....	53
附錄.....	113

正編



正編

中 文 拉 丁 文

二 畫

七指蕨	<i>Helminthostachys zeylanica</i> (L.) Hook.蕨類 7
七指蕨科	Family <i>Helminthostachyaceae</i>
七指蕨屬	<i>Helminthostachys</i> Kaulf.蕨類 7
二形柵列藻	<i>Scenedesmus dimorphus</i> (Turpin) Kütz.綠藻 31
二胞盤星藻	<i>Pediastrum duplex</i> Meyen綠藻 28
二齒鞭苔	<i>Bazzania bidentula</i> (Steph.) Nichols.苔蘚 16
八孢裂殖酵母	<i>Schizosaccharomyces</i> <i>octosporus</i> Beijerinck真菌 26
十字藻屬	<i>Crucigenia</i> Morren綠藻 31
三 畫	
三叉蕨	<i>Tectaria subtriphylla</i> (Hook. et Arn.) Copel.蕨類 31
三叉蕨科	Family Aspidiaceae
三叉蕨屬	<i>Tectaria</i> Cavan.蕨類 31
三角角藻	<i>Ceratium tripos</i> (O F M) Nitzsch ...甲藻 8
三角藻	<i>Hyalotheca dissiliens</i> (Smith) Bréb.綠藻 22
三角藻屬	<i>Hyalotheca</i> Ehrenb.綠藻 22
三胞锈屬	<i>Phragmium</i> Link...真菌 71
三棱角棘藻	<i>Tetraedron trigonum</i> var. <i>gracile</i> (Reinsch) De Toni綠藻 30
三葉草蕨	<i>Polystichum tripteris</i> (Kze.) Presl....蕨類 31

三葉草核菌	<i>Sclerotinia trifoliorum</i> Eriks.真菌 65
三葉草結囊菌	<i>Urophlyctis trifolii</i> (Pass.) P. Magnus 真菌 4
三葉新月蕨	<i>Abacopteris triphylla</i> (Sw.) Ching蕨類 25
三齒鞭苔	<i>Bazzania tricrenata</i> (Wahlbg.) Pears.苔蘚 16
千層石蕊	<i>Cladonia verticillata</i> Hoffm.地衣 6
叉小錢苔	<i>Ricciella fluitans</i> L.苔蘚 6
叉枝藻	<i>Gymnogongrus flabelliformis</i> Harv.紅藻 25
叉枝藻科	Family Phyllophoraceae
叉枝藻屬	<i>Gymnogongrus</i> Mart.紅藻 25
叉星藻屬	<i>Staurastrum</i> Meyen綠藻 22
叉苔屬	<i>Metzgeria</i> Raddi苔蘚 9
叉絲單囊殼屬	<i>Podosphaera</i> Kunze ex Lév.真菌 37
叉絲殼屬	<i>Microsphaera</i> Lév.真菌 37
叉開海松	<i>Codium divaricatum</i> Holm.綠藻 34
叉開網地藻	<i>Dictyota divaricata</i> Lamx.褐藻 6
叉開網翼藻	<i>Dictyopteris divaricata</i> (Okam.) Tseng褐藻 6
叉葉苔	<i>Herberta longifissa</i> Steph.苔蘚 17
叉葉苔屬	<i>Herberta</i> Gray, <i>Schisma</i> Dum.苔蘚 17
叉鞘毛藻	<i>Coleochaete divergens</i> Pringsh.綠藻 13
口蘑	<i>Tricholoma gambosum</i> Fr.真菌 82
口蘑屬	<i>Tricholoma</i> (Fr.) Quél.真菌 82

三 畫

土星孢漢遜酵母	<i>Hansenula saturnus</i> (Klöcker) Syd.真菌 26	大粉瘤菌	<i>Lycogala flavo-fuscum</i> (Ehrenb.) Rost.粘菌 6
土麴黴	<i>Aspergillus terreus</i> Thom真菌 29	大紫葉苔	<i>Pleurozia gigantea</i> (Web.) Lindb.苔蘚 18
大毛黴	<i>Mucor mucedo</i> L.真菌 16	大莖點屬	<i>Macrophoma</i> (Sacc.) Berl. et Vogl.真菌 92
大水藻	<i>Fontinalis antipyretica</i> L....苔蘚 42	大蛇苔	<i>Conocephalus conicus</i> (L.) Dum.苔蘚 1
大片網衣	<i>Lecidea macrophylla</i> Zahlbr.地衣 10	大連接合酵母	<i>Zygosaccharomyces dairensis</i> Naganishi真菌 26
大石花菜	<i>Gelidium pacificum</i> Okam紅藻 13	大麥堅黑穗菌	<i>Ustilago hordei</i> (Pers.) Kell. et Sw.真菌 72
大地捲	<i>Peltigera canina</i> (L.) Willd.地衣 8	大麥散黑穗菌	<i>Ustilago nuda</i> (Tensen) Kell. et Sw.真菌 72
大羽紋藻	<i>Pinnularia major</i> Kütz.砂藻 9	大麥葉銹菌	<i>Puccinia anomala</i> Rostr.真菌 71
大羽蘚	<i>Thuidium cymbifolium</i> (Dzy. et Mkbr.) Bryol. jav.苔蘚 53	大頂絲藻	<i>Acrochaetium robustum</i> Börg.紅藻 6
大耳葉苔	<i>Frullania jackii</i> Gottsche苔蘚 21	大帽蘚科	Family Encalyptaceae
大卵胞藻	<i>Oocystis gigas</i> Arch.綠藻 30	大帽蘚屬	<i>Encalypta</i> Schreb.苔蘚 31
大形林比藻	<i>Lyngbya majuscula</i> Harvey藍藻 6	大筒孢藻	<i>Cylindrospermum majus</i> Kütz.藍藻 7
大豆接合酵母	<i>Zygosaccharomyces soya</i> (Saito) Tok. et Yuk.真菌 26	大溪苔	<i>Pellia epiphylla</i> (L.) Corda苔蘚 8
大豆銹菌	<i>Phakopsora pachyrhizi</i> Syd.真菌 70	大絹蘚	<i>Pseudoscleropodium purum</i> (L.) Fleisch.苔蘚 56
大林氏藻	<i>Lyngbya majuscula</i> Harv.藍藻 6	大絹蘚屬	<i>Pseudoscleropodium</i> (Limpr.) Fleisch.苔蘚 56
大果網衣	<i>Lecidea macrocarpa</i> (DC.) Steud.地衣 10	大葉仙掌藻	<i>Halimeda macroloba</i> Decaisne綠藻 34
大枝鱗苔	<i>Lepidozia robusta</i> Steph.苔蘚 16	大葉蘚	<i>Rhodobryum giganteum</i> (Hook.) Par.苔蘚 36
大泥炭蘚	<i>Sphagnum pseudocymbifolium</i> C. Müll.苔蘚 24	大葉蘚屬	<i>Rhodobryum</i> (Schimp.) Hampe苔蘚 36
大金髮蘚	<i>Polytrichum commune</i> L.苔蘚 62	大萼苔	<i>Cephalozia media</i> Lindb.苔蘚 16
大紅菇	<i>Russula rubra</i> (Kromb.) Bres真菌 82	大萼苔屬	<i>Cephalozia</i> Dum.苔蘚 16
大根枝藻	<i>Rhizoclonium grande</i> Börg.綠藻 17	大團扇藻	<i>Padina crassa</i> Yamada 褐藻 6
		大團囊科	Family Elaphomycetaceae
		大鳳尾蘚	<i>Fissidens nobilis</i> Griff. 苔蘚 26
		大環藻	<i>Sphaeroplea cambrica</i> Fritsch綠藻 18
		大螺旋藻	<i>Spirulina major</i> Kütz. 藍藻 6